

# CO/TECH®

## Booster Pump

*Pumpautomat  
Automatpumpe  
Vesiautomaatti*

**Important!**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

**Viktig informasjon:**

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen och spara den för framtida bruk.

**Viktig informasjon:**

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

**Tärkeää tietoa:**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

ART.NO  
18-3066  
30-9765

MODEL  
GP1200 Cinox-UK  
GP1200 Cinox

Ver. 200802

# Booster Pump 1200 W

ARTICLE NUMBER: 18-3066    MODEL: GP1200 CINOX-UK  
30-9765                            GP1200 CINOX

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department.

## Safety

- Always use a residual current device (RCD or RCCB) which trips at <30 mA between the pump and the power supply.
- Always inspect the pump before using it, especially the power lead and plug. Never use the pump if any of the parts is damaged.
- Make sure that the pump and all electrical connections (extension lead, RCD, etc) are placed in a dry place and protected from rain, moisture and overflows. The temperature should not exceed 35 °C.
- Do not expose the mains lead to extreme heat, oil or sharp edges.
- Keep children and animals away from the pump when it is running.
- Keep everyone out of the water (pool, etc.) which is being pumped.
- Only use the pump as described in this instruction manual.
- The operator of the pump is responsible for the safety of the pump and its applications.
- Always unplug the pump before adjusting or repairing it.
- Do not expose the pump to jets of water.
- The pump should only be repaired by a qualified electrician using original parts.
- The pump must not be run dry, this voids the guarantee.
- The pump must only be used by those who have read the instruction manual. Keep children and animals away from the pump, especially if it is under pressure.

### Note:

In addition to the pressure of the pump there is the pressure of the inflow water, the combined pressure in the tank must not exceed 10 bars.

### Prevent water damage, think before it happens!

Leaking in pump and pipes may occur through frost damage, incorrect installation, pressure surges, etc. The pump should therefore be placed in a waterproof environment that your insurance company has approved in your insurance policy. Contact your insurance company if you are unsure.

## Product Description

### Operating Range

- Automatic irrigation of lawns, vegetable plot and gardens.
- Pumping water from springs, wells, water containers, etc.
- The booster pump is intended for pumping clean water.

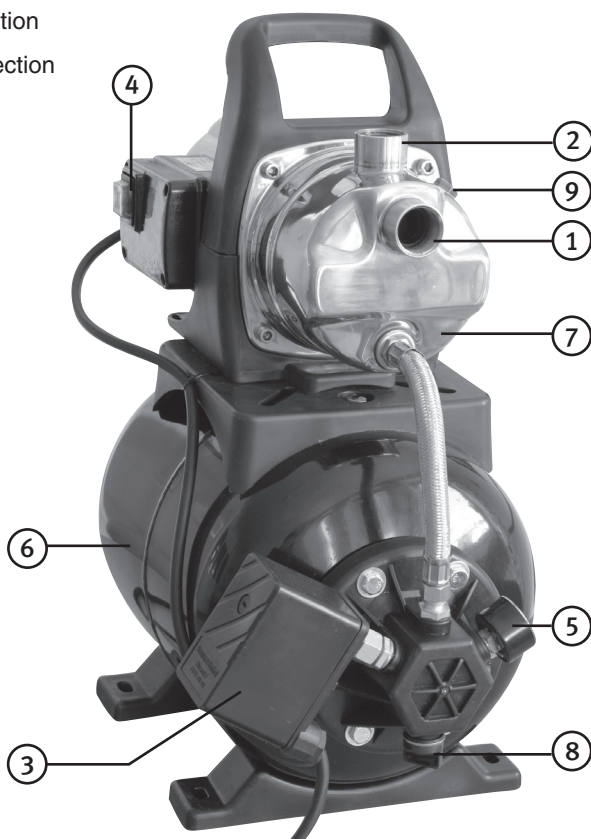
### Note:

The pump must not be used with corrosive, flammable or explosive substances (petrol, kerosene, thinners), fats, oils, saltwater, urine or toilet sewage water.

- The temperature of the liquid must not exceed 35 °C.

### Parts

1. Suction Hose Connection
2. Pressure Hose Connection
3. Thermostat
4. Power Switch
5. Manometer
6. Tank
7. Pump
8. Drain Plug
9. Filler Plug



# Preparations

## Location

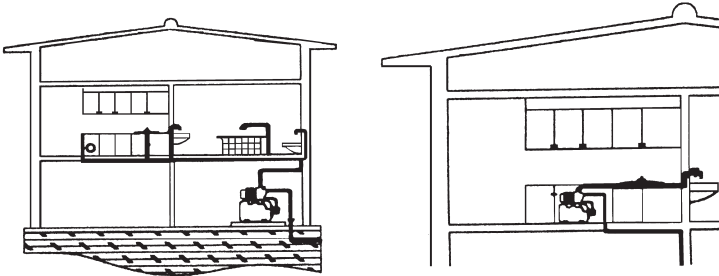
- Place the pump on a firm, hard surface, well protected from water spray.

## Connecting to the Power Supply

- Connect the mains lead to a RCD protected earthed socket.
- The pump has a built-in thermal motor protection and automatically shuts off when it overheats (the motor starts again when it has cooled).

## Connecting the Suction Hose

- Connect a 25 mm (1") spiral-reinforced high-pressure hose to the suction hose connection.
- The suction hose should be fitted with a foot valve/non-return valve.
- Place the suction hose so that it slopes upwards from the water to the pump inlet connection.



- The suction hose must always be on a lower level than the inlet to the pump. Air-pockets in the hose could disrupt the operation of the pump.
- Hoses or pipes must not be connected in such a way as to exert any pulling strain or tensile stress on the pump unit.
- Fit the foot valve at the end of the suction hose (pipe).
- The foot valve should be anchored to the bottom so that the pump does not run dry if the water level drops.
- The suction hose assembly must be air-tight to prevent air from being sucked into the pump.
- A filter should be fitted to suction the hose to prevent sand, mud, etc from being sucked into the pump.

## Pressure Connection

- Connect a 19 mm (3/4") spiral-reinforced high-pressure hose to the outlet hose connection. Smaller hoses can reduce the suction power.

## Starting the Pump

1. Place the pump on a firm, hard surface, well protected from water spray.
2. Connect the suction hose and the outlet pressure hose.
3. Connect the mains lead to an earthed socket which is protected by an RCD.
4. Fill the pump with water via the filler hole (9).
5. Connect the pressure hose to the hose connection (2).
6. Open all valves and the nozzle of the pressure hose from the pump so that any air can escape.
7. Start the pump. It can take from four to six minutes for the pump to reach maximum effect, depending on the pressure head, and amount of air on the suction side. Fill the pump with water via the filler hole (9) once more if the booster pump does not work satisfactorily after six minutes.
8. When the water starts to flow, let it run for a couple of minutes with the valves and nozzle open to get rid of all the air, then close the valves and nozzle.
9. The booster pump stops automatically when the pressure in the tank reaches 2.8 bars.
10. If the pressure falls to 1.4 bars, the pump will automatically start again to rebuilding the pressure to 2.8 bars.

## Maintenance

- Always unplug the pump before carrying out any kind of maintenance.
- Use a soft lightly moistened cloth to clean the plastic parts of the pump. Never use solvents or strong detergents.
- If the pump is unused during the winter, both the pump and the tank should be emptied. Store the pump in a dry place.
- If there is a chance of frost the pump should be completely emptied.
- If the booster pump has not been run for a while it is a good idea to check that the rotor moves freely by quickly switching the pump on and off.
- **Checking the air pressure in the tank**  
Use a vehicle air pressure gauge to measure the pressure in the tank. The air pressure is measured at the valve just inside the plastic cap on the end of the tank.
- The pump should be checked regularly. Check operation and inspect for any damage.

## Useful Advice

- Dry running of the pump should be avoided because it increases wear.
- Pull the plug not the lead when unplugging the pump from the power supply.
- Never lift or carry the pump by its power lead.
- Sand and other abrasive substances in the pumped liquid will increase the wear and tear and reduce the capacity of the pump.
- Make sure that the recommended suction head (8 m) is not exceeded.
- Protect the pump from frost.
- The pump is designed for intermittent use, not continual operation such as for a fountain.



## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

## Specifications

Type	GP1200 Cinox-UK / GP1200 Cinox
Rated Power	1200 W
Rated Voltage	230 V AC, 50 Hz
Tank Volume	20 Litres
Pump Capacity	3,800 l/h
Pressure Head	50 metres
Max. Suction Head	8 metres
Hose Connections	R25 (25 mm)
Power Lead	1 metre

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Remedy
The pump does not start.	Inlet water pressure is greater than the starting pressure of the pump.	Check.
	No power supply, the overload protection has tripped.	Check fuses and RCD.
	Dirt in the pump.	Remove any dirt or deposits.
	The thermal protection device has tripped.	Unplug and clean the pump. Remember that the max liquid temperature is 35°C.
	Max pressure, the pressure switch has turned the pump off.	Check the pressure in the tank.
The pump runs but doesn't pump.	Pump is drawing air.	Open all nozzles and valves to let the air escape.
	The suction hose is above the water level.	Move it so that it is below the water level.
	Leaking hose.	Tighten, or seal the leak.
	Max. suction head exceeded.	Check suction head (max. 8 m).
	Max. pressure head exceeded.	Check pressure head (max. 50 m).
Low capacity, low pressure.	Max. suction head exceeded.	Check suction head (max. 8 m).
	Max. pressure head exceeded.	Check pressure head (max. 50 m).
	The suction hose is above the water level.	Move it so that it is below the water level.
	Dirt in the pump.	Remove any dirt or deposits.
Pump stops suddenly.	The thermal protection device has tripped.	Pull out the plug, clean the pump unit, wait for the pump to cool down. Max water temp. 35°C.
Pump does not stop.	Loose tap or leaking pipe.	Check and tighten or seal.
Pump starts and stops all the time.	Loose tap or leaking pipe.	Check and tighten or seal.
	Faulty diaphragm.	Replace diaphragm and fill with air.
	Air pressure in the tank too low.	Check and increase (to 1.5 bars).

# Pumpautomat 1200 W

ARTIKELNUMMER: 18-3066    MODELL: GP1200C-UK  
30-9765                            GP1200C

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Anslut alltid pumpautomaten via en jordfelsbrytare som löser ut vid < 30 mA felström.
- Kontrollera alltid pumpautomaten innan användning, särskilt anslutningskabeln och stickproppen. Använd aldrig pumpautomaten om någon komponent är skadad.
- Se till att pumpautomat och el-anslutningar (skarvuttag, jordfelsbrytare etc.) är placerade på en torr plats, skyddade mot regn, fukt och ev. översvämning. Temperaturen får ej överstiga 35 °C.
- Utsätt inte anslutningskabeln för värme, olja eller vassa kanter.
- Håll barn och husdjur borta från pumpautomaten när den är i drift.
- Ingen får uppehålla sig i vätskan (swimmingpool, fontän etc.) som pumpas.
- Använd endast pumpautomaten enligt beskrivning i bruksanvisning.
- Du som användare är ansvarig för säkerheten vid pump med applikationer.
- Ta alltid ur stickproppen innan justering, reparation etc. av pumpautomaten.
- Utsätt inte pumpautomaten för direkt vattenstråle.
- Pumpautomaten får endast repareras med originaldelar, av behörig elektriker.
- Pumpautomaten får inte köras torr, då gäller inga garantier.
- Pumpautomaten får endast användas av person som har läst bruksanvisningen. Håll undan barn och obehöriga från pumpen, särskilt från en pumpautomat som är trycksatt.

## Obs!

Till pumpens tryck tillkommer det ingående vattnets tryck, det sammanlagda trycket till tanken får inte överskrida 10 bar.

## Förebygg vattenskada, tänk efter innan det händer!

Läckor i pump och ledningar kan uppstå genom sönderfrysning, felaktig installation, tryckstötter etc. Pumpen skall därför placeras i en våtrumsmiljö som ditt försäkringsbolag godkänner i försäkringsvillkoren. Kontakta ditt försäkringsbolag om du är osäker.



## Produktbeskrivning

### Användningsområde

- Automatisk bevattning av gräsmattor, odlingar och trädgårdar.
- Pumpa vatten från källor, brunnar, regnvattenbehållare etc.
- Pumpautomaten är avsedd till att pumpa rent vatten.

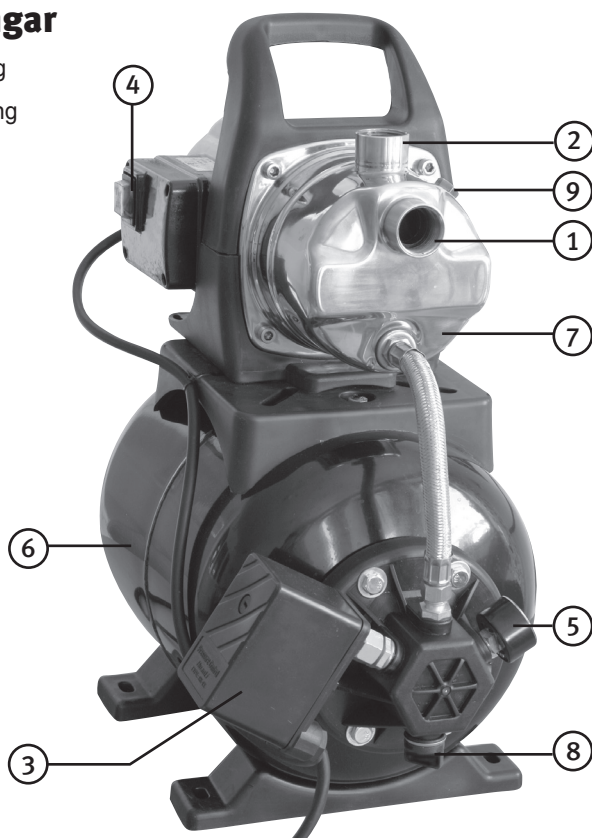
### Obs!

Pumpautomaten får inte användas till korrosiva (frätande), brännbara eller explosiva ämnen (t.ex. bensin, fotogen eller förtunning), fetter, oljor, saltvatten, urin eller avloppsvatten från toalett.

- Vätskans temperatur får inte överskrida 35 °C.

### Delar, benämningar

1. Anslutning för sugslang
2. Anslutning för tryckslang
3. Tryckströmbrytare
4. Strömbrytare
5. Manometer
6. Tank
7. Pump
8. Plugg för avtappning
9. Plugg för påfyllning



# Förberedelser

## Placering

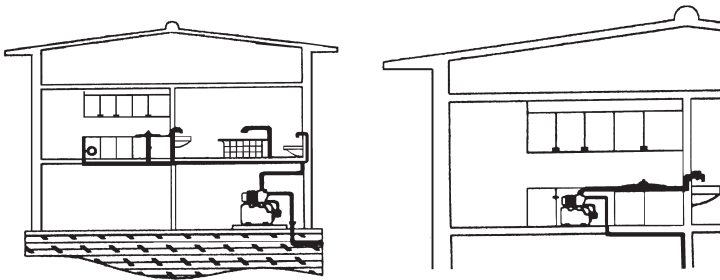
- Ställ pumpautomaten på ett fast och hårt underlag väl skyddad från vattensprut.

## Spänningsanslutning

- Anslut anslutningskabeln till ett jordat vägguttag som är skyddat via en jordfelsbrytare.
- Pumpen har ett inbyggt termiskt motorskydd och stängs automatiskt av när den blir överhettad (motorn startar automatiskt när den kallnar).

## Suganslutning

- Skruva fast en spiralförstärkt slang med min. diameter 25 mm (1") i suganslutningen (R25).
- Sugslangen ska vara försedd med bottenventil/backventil.
- Lägg sugslangen stigande från vattnet till ingången på pumpen.



- Sugslangen ska alltid vara på en lägre nivå än ingången på pumpen. Luftblåsor i slangen kan annars störa funktionen.
- Slang eller rör får inte anslutas så att pumphuset belastas med tryck eller dragpåkänningar.
- Montera bottenventilen i slutet på sugledningen (slang/rör).
- Bottenventilen ska vara förankrad i botten så att pumpen inte går torr om vattennivån sjunker.
- Sugledningen måste sluta helt tätt så att inte pumpen kan suga in luft.
- Använd ett filter på sugsidan så att inte sand, lera etc. sugas in i pumpen.

## Tryckanslutning

- Skruva fast en slang med min. diameter 19 mm (3/4") i utloppet (R25). Mindre slangar kan reducera sugeffekten.

## Starta pumpen

1. Ställ pumpautomaten på ett fast och hårt underlag väl skyddad från vattensprut.
2. Anslut sugslang och tryckslag.
3. Anslut nätkabeln till ett jordat vägguttag som är skyddat med en jordfelsbrytare.
4. Fyll pumpen med vatten genom påfyllningshålet (9).
5. Anslut tryckslangen till anslutningen (2).
6. Öppna alla ventiler och munstycken på tryckslangen från pumpen så att eventuell luft kan försvinna.
7. Starta pumpautomaten. Det kan ta upp till 4-6 minuter innan den pumpar bra, beroende på tryckhöjd och luftmängd på sugsidan. Fyll pumpen med vatten genom hålet (9) en gång till om inte pumpautomaten fungerar tillfredställande efter 6 minuter.
8. När vattnet börjar komma, låt pumpautomaten gå ett par minuter med öppna ventiler och munstycken, så att all luft försvinner, stäng sedan alla ventiler och munstycken.
9. Pumpautomaten stoppar automatiskt när trycket i tanken uppgått till ca 2,8 bar.
10. Om trycket faller till ca 1,4 bar slår pumpautomaten igång automatiskt för att åter bygga upp trycket till 2,8 bar.

## Underhåll

- Drag alltid ur stickproppen innan du gör någon typ av underhåll på pumpautomaten.
- Använd en mjuk lätt fuktad trasa för att rengöra pumpautomatens delar i plast. Använd inte lösningsmedel eller starka rengöringsmedel.
- Om pumpautomaten inte ska användas vintertid ska både pumphuset och tanken tömmas. Förvara pumpautomaten på en torr plats.
- Om det är risk för frost ska pumpen tömmas helt.
- Om pumpautomaten har stått stilla en längre period bör du kontrollera att rotorn rör sig lätt genom att snabbt slå på och av pumpen.
- **Kontroll av lufttryck i tank (bör ligga på ca. 1,5 bar)**  
Använd en lufttrycksmätare för fordon för att mäta lufttrycket i tanken. Lufttrycket mäts vid ventilen innanför plastlocket på tankens kortsida.
- Pumpautomaten bör kontrolleras regelbundet. Kontrollera funktionen samt titta efter eventuella skador.

## Användarråd

- Torrkörning av pumpautomaten ska absolut undvikas då det leder till snabb förslitning.
- Drag i stickproppen och inte i kabeln när anslutningskabeln ska tas ur vägguttaget.
- Lyft eller bär aldrig pumpautomaten i dess anslutningskabel.
- Sand eller annat slipande material i vätskan som pumpas ger ökat slitage och reducerad kapacitet.
- Kontrollera att sughöjden inte överskrider det rekommenderade (8 m).
- Skydda pumpautomaten mot frost.
- Pumpautomaten är konstruerad för intermitterent användning, ej för kontinuerlig drift, som t.ex. fontäner.



## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Typbeteckning	GP1200 Cinox-UK / GP1200 Cinox
Märkeffekt	1200 W
Märkspänning	230 V AC, 50 Hz
Tankvolym	20 liter
Max pumpkapacitet	3800 l/timme
Max tryckhöjd	50 meter
Max sughöjd	8 meter
Slanganslutningar	R25
Längd, anslutningskabel	1 meter

## Felsökning

Problem	Tänkbara fel	Åtgärd
Pumpen startar inte.	Ingående vattentryck är högre än pumpautomatens starttryck.	Kontrollera.
	Strömlöst.	Kontrollera säkringar och jordfelsbrytare etc.
	Smuts har fastnat i pumpdelen.	Ta bort ev. föroreningar eller beläggningar.
	Det termiska motorskyddet har löst ut.	Dra ur stickproppen och gör rent i pumpdelen. Tänk på att vätskans temperatur inte får överstiga 35 °C.
	Maxtrycket, tryckströmbrytaren har stängt av pumpen.	Kontrollera trycket i tanken.
Pumpen går men pumpar inte.	Luft i pumpen.	Öppna alla munstycken och ventiler etc. så att luften kan passera.
	Sugslangen ligger över vattenytan.	Ändra placeringen så att den kommer under ytan.
	Luftläcka i sugslangen.	Dra åt, täta.
	Max. Sughöjd överskriden.	Kontrollera sughöjden (max 8 m).
	Max. tryckhöjd överskriden.	Kontrollera tryckhöjd (max 50 m).
Pumpen har dålig kapacitet, lågt tryck.	Max. sughöjd överskriden.	Kontrollera sughöjden (max 8 m).
	Max. tryckhöjd överskriden.	Kontrollera tryckhöjd (max 50 m).
	Sugslangen ligger över vattenytan.	Byt placering så att den kommer under ytan.
	Smuts har fastnat i pumpdelen.	Ta bort ev. föroreningar eller beläggningar.
Pumpen stannar plötsligt.	Det termiska motorskyddet har löst ut.	Dra ur stickproppen och gör rent i pumphuset, tänk att max temperatur på vätska är 35 °C.
Pumpautomaten stoppar inte.	Kran eller ledning otät.	Kontrollera, täta.
Pumpautomaten startar och stoppar hela tiden.	Kran eller ledning otät.	Kontrollera, täta.
	Pumpblåsan i tanken är trasig.	Byt pumpblåsa och fyll på luft.
	Luftrycket i tanken är för lågt.	Kontrollera och fyll på (1,5 bar).

# Automatpumpe 1200 W

ARTIKKELNUMMER: 18-3066  
30-9765

MODELL: GP1200 CINOX-UK  
GP1200 CINOX

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- Koble alltid automatpumpen via en jordfeilbryter som løser ut ved <30 mA feilstrøm.
- Kontroller alltid automatpumpen før bruk, spesielt tilslutningskabelen og støpslet. Bruk aldri automatpumpen dersom noen komponenter er skadet.
- Påse at automatpumpen og el.tilkoblinger (skjøter, jordfeilbrytere etc.) er plassert på et tørt sted og at den er beskyttet mot regn, fuktighet og eventuell oversvømmelse. Temperaturen må ikke overstige 35 °C.
- Utsett ikke tilslutningskabelen for varme, olje eller skarpe kanter.
- Hold barn og husdyr borte fra pumpen når den er i drift.
- Ingen må oppholde seg i væsken (svømmebassenget, fontenen etc.) mens væsken pumpes.
- Bruk kun automatpumpen i henhold til beskrivelsen i bruksanvisningen.
- Du, som bruker, er ansvarlig for sikkerheten ved pumpe med applikasjoner.
- Ta alltid ut støpslet før justering, reparasjon etc.
- Utsett ikke pumpen for direkte vannstråle.
- Automatpumpen skal kun repareres med originaldeler av autorisert elektriker.
- Automatpumpen skal ikke kjøres tørr, da gjelder ingen garantier.
- Automatpumpen må kun brukes av voksne personer som har lest bruksanvisningen. Hold barn og andre uvedkommende vekk fra pumpen, særlig fra en automatpumpe som er trykksatt.

## Obs!

I tillegg til automatpumpens trykk tilkommer det inngående vannets trykk. Det totale trykket til tanken må ikke overskride 10 bar.

## Forebygg vannskade, tenk deg om før det skjer

Lekkasjer i pumpe og ledninger kan oppstå ved frost, feil installasjon, trykkskader etc. Pumpen skal derfor plasseres i et våtromsmiljø som forsikringsselskapet godkjenner i forsikringsvilkårene. Kontakt forsikringsselskapet hvis du er usikker.

## Produktbeskrivelse

### Bruksområde

- Automatisk vanning av gressplener, avlinger og hager.
- Pumpe vann fra kilder, brønner, regnvannbeholdere etc.
- Automatpumpen er beregnet til å pumpe rent vann.

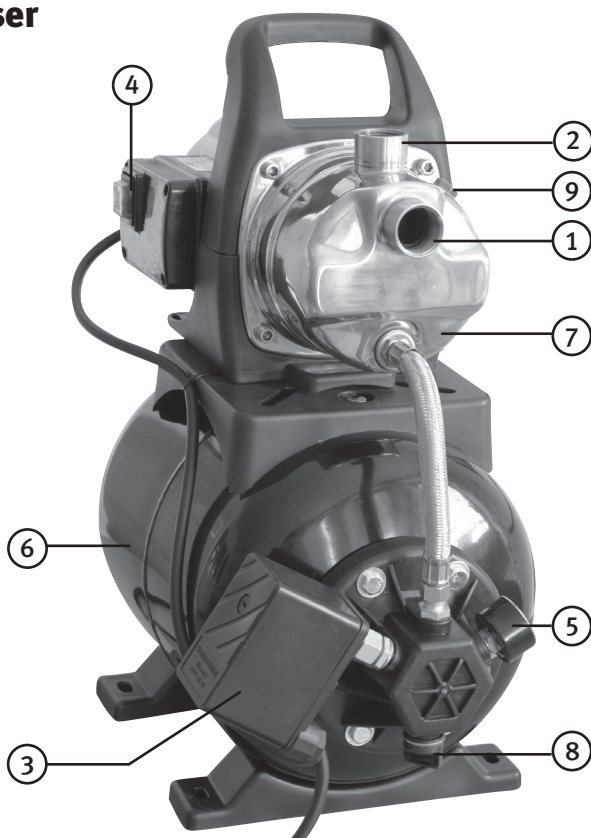
### Obs!

Automatpumpen må ikke brukes til korrosive, brennbare eller eksplosive emner (f.eks. bensin, parafin eller fortynning) fett, oljer, saltvann, urin eller avløpsvann fra toalett.

- Væskens temperatur må ikke overskride 35 °C.

### Deler, benevnelser

1. Inntak for sugeslange
2. Inntak for trykkslange
3. Termobryter
4. Trykkstrømbryter
5. Manometer
6. Tank
7. Pumpe
8. Plugg for tapping
9. Plugg for påfylling



# Forberedelser

## Plassering

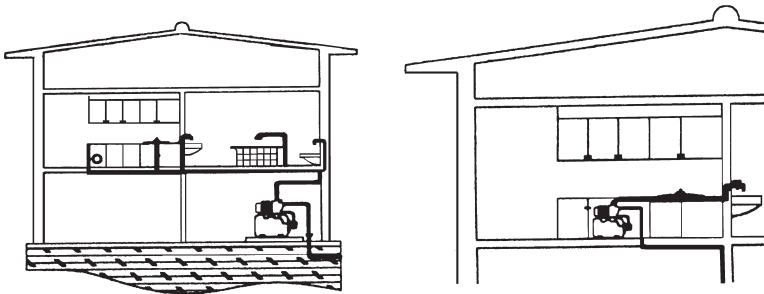
- Still automatpumpen på et fast og hardt underlag, godt beskyttet mot vannsprut.

## Tilkobling av strøm/spenning

- Strømkabelen kobles til et jordet vegguttak som er beskyttet med en jordfeilsbryter.
- Pumpen har innebygd termisk motorbeskyttelse, og den skrur automatisk av når den blir overopphetet (motoren starter automatisk igjen når motoren er tilstrekkelig kald).

## Sugetilkobling

- Skru fast en spiralforsterket slange med min. diameter 25 mm (1") i sugetilkoblingen (R25).
- Sugelangsen skal være utstyrt med bunnventil eller returventil.
- Legg sugelangsen slik at den stiger fra vannet og til inngangen på pumpen.
- Innløpet på sugelangsen skal alltid være på et lavere nivå enn inngangen på pumpen. Hvis ikke kan luftbobler i slangen forstyrre funksjonen.



- Slange eller rør må ikke kobles til så pumpehuset belastes med trykk/trekkbelastninger.
- Montere bunnventilen i enden på sugeledningen.
- Bunnventilen skal være forankret i bunnen så ikke automatpumpen går tørr hvis vannivået synker.
- Sugeledningen må være helt tett i koblingen så ikke pumpen kan suge inn luft.
- Bruk filter på sugesiden så ikke sand, leire etc. suges inn i automatpumpen.

## Trykktilkobling

- Skru fast en slange med min. diameter 19 mm (3/4") i utløpet (R20). Mindre slanger kan redusere sugeeffekten.



## Starte pumpen

1. Still automatpumpen på et fast og hardt underlag, godt beskyttet mot vannsprut.
2. Koble på sugeslange og trykkslange.
3. Strømkabelen kobles til et jordet vegguttak som er beskyttet med en jordfeilsbryter.
4. Fyll pumpen med vann gjennom påfyllingshullet (9).
5. Koble trykkslangen til inntak (2).
6. Åpne alle ventiler og munnstykker på trykkslangen fra pumpen slik at eventuell luft kan forsvinne.
7. Start automatpumpen. Det kan ta inntil 4-6 minutter før den pumper bra, avhengig av trykkehøyde og luftmengde på sugesiden. Fyll pumpen med vann gjennom hullet (9) en gang til hvis ikke automatpumpen fungerer tilfredsstillende etter 6 minutter.
8. Når vannet begynner å komme, la automatpumpen gå et par minutter med åpne ventiler og munnstykker, så all luft forsvinner, steng deretter alle ventiler og munnstykker.
9. Automatpumpen stopper automatisk når trykket i tanken har nådd 3 bar.
10. Hvis trykket faller til ca. 1,5 bar, slår automatpumpen inn automatisk for å bygge opp trykket til 3 bar igjen.

## Vedlikehold

- Dra alltid ut stikkkontakten før vedlikehold på automatpumpen.
- Bruk en myk lett fuktet klut til å rengjøre automatpumpens deler i plast. Bruk aldri rengjøringsmiddel eller sterke løsemiddel.
- Hvis automatpumpen ikke skal brukes på vintertid, skal både pumpehuset og tanken tømmes. Oppbevar automatpumpen på et tørt sted.
- Hvis det er fare for frost skal automatpumpen tømmes helt.
- Hvis automatpumpen har stått stille i lengre tid bør du kontrollere at rotoren beveger seg lett ved å slå på og av automatpumpen raskt.
- **Kontroll av lufttrykk i tank (bør ligge på ca. 1,5 bar)**  
Bruk en lufttrykksmåler, beregnet for kjøretøy, til å måle lufttrykket i tanken. Lufttrykket måles ved ventilen innenfor plastlokket på tankens kortsida.
- Automatpumpen bør kontrolleres regelmessig. Kontroller funksjonen og se etter eventuelle skader.

## Råd til bruker

- Tørrkjøring må absolutt unngås da det fører til stor slitasje.
- Dra i støpslet og ikke i kabelen når tilslutningskabelen skal tas ut fra strømuttaket.
- Ikke løft eller bær pumpen i strømkabelen.
- Sand eller annet slipende materiale i væsken som pumpes gir økt slitasje og redusert kapasitet.
- Kontroller at sugehøyden ikke overskrider det anbefalte (8 m).
- Beskytt automatpumpen mot frost.
- Automatpumpen er konstruert for å brukes i perioder, ikke for kontinuerlig drift, som f. eks fontener.



## Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

Typebetegnelse	GP1200 Cinox-UK / GP1200 Cinox
Effekt	1200 W
Spenning	230 V AC, 50 Hz
Tankvolum	20 liter
Maks. pumpekapasitet	3 800 l/time
Maks. trykkhøyde	50 meter
Maks. sugehøyde	8 meter
Slangetilkoblinger	R25
Lengde på tilkoblingsledning	1 meter

## Feilsøking

Problem	Tenkbare feil	Tiltak
Pumpen starter ikke.	Innkommende vanntrykk er høyere enn automatpumpens starttrykk.	Kontroller.
	Strømløs	Kontroller sikringer og jordfeilbrytere etc.
	Smuss har festet seg i pumpe-delen.	Fjern forurensning og belegg.
	Den termiske motorbeskyttelsen er utløst.	Dra ut stikkkontakten og rengjør pumpe-delen. Husk at væskens temperatur ikke må overstige 35 °C.
	Maksimumstrykket, trykkstrømbryteren har stengt av pumpen.	Kontroller trykket i tanken.
Pumpen går men pumper ikke.	Luft i pumpen.	Åpne alle munnstykker og ventiler etc. slik at luften kan passere.
	Sugeslangen ligger over vannoverflaten.	Flytt pumpen slik at den kommer lavere.
	Luftlekkasje i sugeslangen.	Dra til, tett.
	Maks. Sugehøyden er overskredet.	Kontroller sugehøyden (maks 8 m).
	Maks. trykkehøyde overskredet.	Kontroller trykkehøyden (maks 50 m).
Automatpumpen har dårlig kapasitet, lavt trykk.	Maks. sugehøyde overskredet.	Kontroller sugehøyden (maks 8 m).
	Maks. trykkehøyde overskredet.	Kontroller trykkehøyden (maks 50 m).
	Sugeslangen ligger over vannoverflaten.	Flytt pumpen slik at den kommer lavere.
	Smuss har festet seg i pumpe-delen.	Fjern forurensning og belegg.
Pumpen stopper plutselig.	Den termiske motorbeskyttelsen er utløst.	Dra ut stikkkontakten og rengjør pumpehuset, påse at maks. temperatur på væsken ikke overskrider 35 °C.
Automatpumpen stopper ikke	Kran eller ledning er utett.	Kontroller, tett.
Automatpumpen starter og stopper hele tiden	Kran eller ledning er utett.	Kontroller, tett.
	Pumpeblåsen i tanken er ødelagt.	Skift og fyll på luft.
	Lufttrykket i tanken er for lavt.	Sjekk og fyll ev. på (1,5 bar).

# Vesiautomaatti 1200 W

TUOTENUMERO: 18-3066  
30-9765

MALLI: GP1200 Cinox-UK  
GP1200 Cinox

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

- Kytke vesiautomaatti vikavirtasuojakytkimeen, joka laukeaa vikavirran ollessa < 30 mA.
- Tarkista pumpun kunto aina ennen käyttöönottoa, varsinkin liitäntäkaapelin ja pistotulpan kohdalta. Älä koskaan käytä pumppua, jos jokin osa on vahingoittunut.
- Varmista, että laite ja sähköliitännät (jatkojohdot, vikavirtasuojakytkin ym.) on sijoitettu kuivalle paikalle ja suojaan esim. sateelta ja tulvalta. Lämpötila ei saa ylittää 35 °C.
- Suojaa liitäntäkaapeli kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä kulmilta.
- Älä päästä lapsia tai kotieläimiä pumpun läheisyyteen käytön aikana.
- Pumpattavassa vedessä (altaassa, suihkulähteessä tms.) ei saa olla ihmisiä.
- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti
- Pumppulaitteiston turvallisuus on käyttäjän vastuulla.
- Poista aina pistoke verkkovirrasta ennen vesiautomaatin säätöä, korjausta tms.
- Älä kohdist vesisuihkua suoraan laitteeseen.
- Vesiautomaatin osat saadaan korvata valtuutetun sähkömiehen suorittamana vain alkuperäisosilla.
- Takuu raukeaa, mikäli pumppua käytetään kuivana.
- Laitetta saa käyttää vain käyttöohjeisiin perehtynyt henkilö. Pidä lapset ja asiattomat pois vesiautomaatin ulottuvilta, etenkin jos laite on paineenalainen.

## Huom.!

Pumpun paine ja tuloveden paine yhteensä eivät saa ylittää 10 baaria säiliössä.

## Estä vesivahingot ja suunnittele asiat huolellisesti etukäteen!

Jäätyminen, vääränlainen asennus, paineenvaihtelut saattavat aiheuttaa vuotoja pumpussa tai letkuissa/putkissa. Pumppu tulee tämän vuoksi sijoittaa vakuutusyhtiön hyväksyntämerkättiloihin. Kysy neuvoa vakuutusyhtiöltäsi, jos olet epävarma.

# Tuotekuvas

## Käyttöalueet

- Nurmikoiden, viljelmien ja puutarhojen automaattinen kastelu.
- Veden pumppaus lähteestä, kaivosta, sadevesitynnyristä tms.
- Vesiautomaatti on suunniteltu puhtaan veden pumppaukseen.

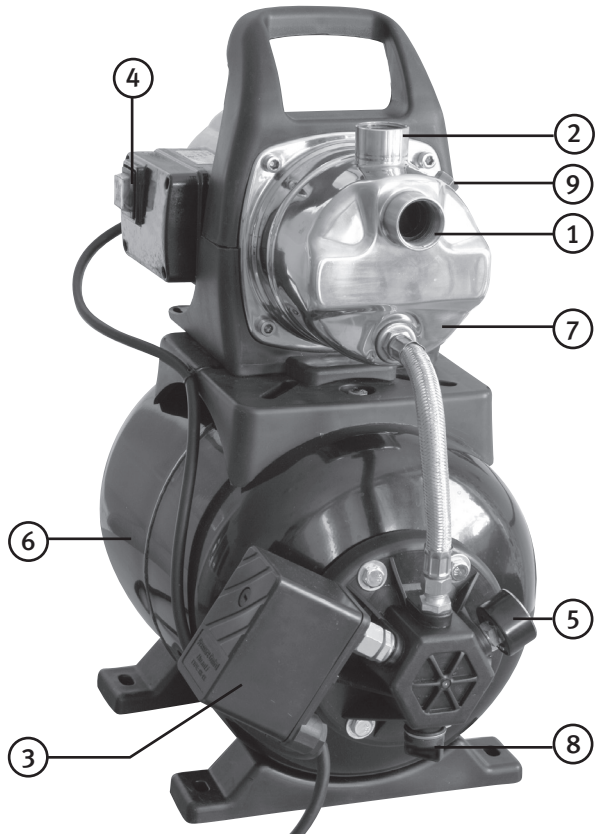
## Huom.!

Laitetta ei saa käyttää syövyttävien, herkästi syttyvien tai räjähdysalttiiden aineiden (esim. polttoaineiden, fotogeenin, ohenteiden), rasvojen, öljyn, suolaveden, virtsan tai WC:n viemärijätteen pumppaamiseen.

- Nesteen lämpötila ei saa ylittää 35 °C.

## Laitteen osat

1. Imuletkun liitäntä
2. Painejohdon liitin
3. Painekytkin
4. Virtakytkin
5. Painemittari
6. Säiliö
7. Pumppu
8. Tyhjennystulppa
9. Täyttötulppa



# Esivalmistelut

## Sijoitus

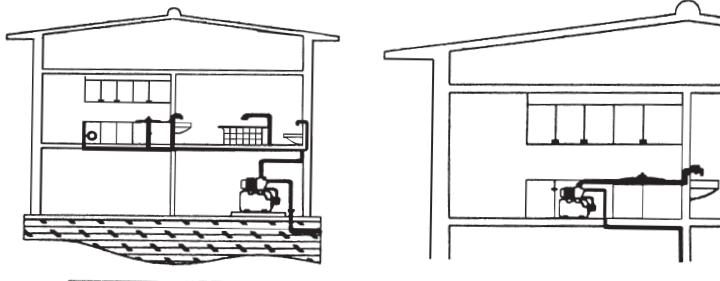
- Aseta vesiautomaatti kiinteälle alustalle paikkaan, jossa se on suojattu vesisuihkeilta.

## Virtaliitäntä

- Liitä liitäntäkaapeli maadoitettuun seinäpistorasiaan vikavirtasuojakytkimen kautta.
- Vesiautomaatissa on sisäänrakennettu ylikuumenemissuoja ja se sammuu itsestään ylikuumentuessaan (moottori käynnistyy automaattisesti jäähdyttyään).

## Imuliitäntä

- Kiinnitä vahvistettu letku (väh. Ø 25 mm/1") imuliitäntään (R25).
- Imuletkussa on oltava pohjaventtiili/takaiskuventtiili.
- Aseta imuletku nousemaan vedestä pumpun imuaukkoon.
- Imuletku on sijoitettava pumpun imuaukkoa alemmaksi. Ilmakuplat letkussa saattavat muutoin häiritä toimintaa.



- Letku tai putki on asennettava niin, että pumppu ei kuormitu paineesta tai vedosta.
- Asenna pohjaventtiili imuliitäntään päähän (letku/putki).
- Pohjaventtiiliin on oltava kiinnitetty pohjaan niin, että pumppu ei käy tyhjänä vedenpinnan laskettua.
- Imuliitäntään on oltava täysin tiivis, jotta pumppu ei pumppaisi ilmaa.
- Käytä suodatinta imujohton päässä, jotta hiekkaa, savea tms. ei pääsisi järjestelmään.

## Paineliitäntä

- Kiinnitä letku (väh. Ø 19 mm/ 3/4") poistoaukkoon (R25). Pienemmät letkut voivat vähentää imutehoa.

## Pumpun käynnistäminen

1. Aseta vesiautomaatti kiinteälle alustalle paikkaan, jossa se on suojattu vesisuihkeilta.
2. Liitä imuletku ja paineletku.
3. Liitä virtajohto maadoitettuun seinäpistorasiaan vikavirtasuojakytkimen kautta.
4. Täytä pumppu vedellä täyttöreian (9) kautta.
5. Liitä paineletku liittimeen (2).
6. Avaa kaikki paineletkun venttiilit ja suuttimet, jotta mahdollinen ilma poistuisi järjestelmästä.
7. Käynnistä vesiautomaatti. Pumppu tarvitsee 4 - 6 minuuttia pumpataksaan kunnolla, painekorkeudesta ja imupuolen ilmamäärästä riippuen. Täytä pumppu vedellä reiän (9) kautta toistamiseen, mikäli vesiautomaatti ei toimi kunnolla 6 minuutin kuluttua.
8. Kun vettä alkaa tulla, anna pumpun käydä pari minuuttia siten, että venttiilit ja suuttimet ovat avoinna. Jotta kaikki ilma poistuisi ja sulje venttiilit ja suuttimet.
9. Vesiautomaatti sammuu automaattisesti kun paine tankissa nousee n. 2,8 baariin.
10. Jos paine laskee n. 1,4 baariin, käynnistyy vesiautomaatti automaattisesti nostaakseen paineen takaisin 2,8 baariin.

## Huolto

- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen vesiautomaatin huoltoa.
- Puhdista vesiautomaatin muoviosat kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.
- Jos vesiautomaattia ei käytetä talven aikana, kannattaa sekä pumppu että säiliö tyhjentää. Säilytä vesiautomaattia kuivassa paikassa.
- Tyhjennä pumppu kokonaan ennen pakkasta.
- Mikäli pumppu on ollut käyttämättömänä pitkään, on roottorin jouheva toiminta testattava kytkemällä pumppu nopeasti päälle ja pois.
- **Tarkista säiliön ilmanpaine (pitää olla n. 1,5 baaria)**  
Mittaa säiliön ilmanpaine ajoneuvon ilmanpainemittarilla. Ilmanpaine mitataan venttiilin kohdalta muovikannen sisäpuolelta säiliön lyhyeltä sivulta.
- Tarkasta vesiautomaatin kunto säännöllisesti. Tarkasta laitteen toiminta ja kunto.

## Ohjeita

- Vesiautomaatin käyttö kuivana on ehdottomasti kielletty. Kuivakäyttö kuluttaa laitetta nopeasti.
- Tartu pistokkeeseen irrottaessasi johtoa verkkovirrasta.
- Älä nosta tai kannaa laitetta sen virtajohdosta.
- Hiekka ja muut hiovat hiukkaset kuluttavat pumppua ja vähentävät sen suorituskykyä.
- Varmista että imukorkeus ei ole suositeltua suurempi (8 m).
- Suojaa vesiautomaatti pakkaselta.
- Vesiautomaatti on suunniteltu ajoittaiseen käyttöön, ei jatkuvaan pumppaamiseen esim. suihkulähteisiin.



## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jätehuoltoon, mikäli olet epävarma.

## Tekniset tiedot

Tyypimerkintä	GP1200 Cinox-UK / GP1200 Cinox
Teho	1200 W
Nimellisjännite	230 V AC, 50 Hz
Säiliön tilavuus	20 litraa
Imukyky	3 800 l/h
Suurin painekorkeus	50 metriä
Suurin imukorkeus	8 metriä
Letkuliitännät	R25
Pituus, liitäntäkaapeli	1 metriä



# Vianetsintä

Ongelma	Mahdolliset syyt	Toimenpiteet
Pumppu ei käynnisty.	Veden tulopaine on korkeampi kuin vesiautomaatin käynnistyspaine.	Säädä.
	Ei virtaa.	Tarkista sulakkeet, vikavirtasuojakytkin ym.
	Pumppuosassa on liikaa.	Poista mahdolliset kertymät.
	Moottorin ylikuumenemissuoja on lauennut.	Irrota pistoke ja puhdista pumppuosaa. Muista että nesteen lämpötila ei saa olla yli 35 °C.
	Maksimipaine, painekytkeyn on pysäyttänyt pumpun.	Tarkista säiliön paine.
Pumppu käynnistyy, mutta ei pumpkaa.	Pumpussa on ilmaa.	Avaa kaikki suuttimet ja venttiilit ym. jotta ilma pääsisi ulos.
	Imuletku on vedenpinnan yläpuolella.	Aseta letku uudestaan siten, että se on veden alla.
	Imuletkussa on ilmavuoto.	Kiristä, tiivistä.
	Suurin imukorkeus ylitetty.	Tarkista imukorkeus (maks. 8 m).
	Suurin painekorkeus ylitetty.	Tarkista painekorkeus (maks. 50 m).
Pumpun virtaus on alhainen, paine on alhainen.	Suurin imukorkeus ylitetty.	Tarkista imukorkeus (maks. 8 m).
	Suurin painekorkeus ylitetty.	Tarkista painekorkeus (maks. 50 m).
	Imuletku on vedenpinnan yläpuolella.	Aseta letku uudestaan siten, että se on veden alla.
	Pumppuosassa on liikaa.	Poista mahdolliset kertymät.
Pumppu pysähtyy äkillisesti.	Moottorin ylikuumenemissuoja on lauennut.	Irrota pistoke ja puhdista pumppupesä. Muista että nesteen maksimilämpötila on 35 °C.
Vesiautomaatti ei pysähdy.	Hana tai letku vuotaa.	Tarkista, tiivistä.
Automaatti käynnistyy ja pysähtyy usein.	Hana tai letku vuotaa.	Tarkista, tiivistä.
	Painekalvo pumpussa on rikki.	Vaihda painekalvo ja täytä ilmalla.
	Ilmanpaine tankissa on liian matala.	Tarkista ja täytä 1,5 baariin.







## SVERIGE

---

KUNDTJÄNST      Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET      www.clasohlson.se

BREV      Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

KUNDESENER      Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT      www.clasohlson.no

POST      Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

ASIAKASPALVELU      Puh: 020 111 2222  
Faksi: 020 111 2221  
Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET      www.clasohlson.fi

OSOITE      Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

## UNITED KINGDOM

---

For consumer contact, please visit  
[www.clasohlson.co.uk](http://www.clasohlson.co.uk) and click on  
customer service.

INTERNET      [www.clasohlson.co.uk](http://www.clasohlson.co.uk)